



Hakuba Newsletter

2017

Vol.9

May

COMING EVENT

Hakuba Volunteer Firefighters Parade



The New Year's Ceremony and Parade of Volunteer Firefighters is held on April 29th every year. This year's march will start on the prefecture road Hakubadake Line (in front of Hachijuni Bank). The public are welcome to watch both ceremony and march-pass.

Please note that all lanes between JR Hakuba Station and Rokuju-kari Gymnasium of prefecture road Hakubadake Line will be temporarily closed for 1 hour from 2:30 P.M.

In addition, practice of emergency summons will also take place at 7 A.M. on that day. Please do not be panic when you hear the siren early in the morning.

◆Date: April 29, 2017 (Sat) ◆Ceremony: Wing 21, 1:30 P.M.

◆Parade: Depart from Hachijuni Bank at around 2:50 P.M.

The 38th Shio-no-michi Matsuri (The salt-Road Festival)

The seasonal springtime tradition, Shio-no-michi Matsuri (Hakuba Station), is held on May 4 (Thu) this year. Otari, Hakuba and Omachi jointly hold the event every year during the 3 days of Golden Week. Participants dress in traditional costumes for a "shionomichi hike", passes through the ancient merchant road across the 3 towns.

This year, the locals also prepare heart-filled treats and different kinds of performances to entertain all guests.

The reception is set at the starting point. Please make use of the shuttle bus service at the car park of Green Sports Forest (finish point) on that day.

◆Date and Time: May 4 (Thu)

Reception starts from 8 A.M. at Hakuba Cross Country Skiing Field (Snow Harp)

◆Trail: Southern historical road (approx. 10.5 km)

Starting from Hakuba Cross Country Skiing Field and ends at Green Sports Forest

※For those who access by car: Parking area is available at Green Sports Forest (finish point)

◆Free shuttle bus to starting point:

【Depart from Green Sports Forest】7:30 ~ 8:30 A.M.

【Depart from Hakuba JR Station】7:30 ~ 8:40 A.M.

◆Trail details: ※Time required in the brackets is for reference only.

Hakuba Cross Country Field (reception → opening ceremony → depart) ⇒ Himekawa Headwaters Nature Exploration Park (30min) ⇒ Nisouzuka (30min) ⇒ Teirinji Temple (30min) ⇒ Iida Shrine (1 hour) ⇒ Imori Shrine (50min) ⇒ Green Sports Forest (30min)

◆Performances

Folk dance, folk songs, ocarina, child dance, Japanese calligraphy, Japanese drum (Taiko), martial arts, Japanese bride matrix, etc.

※Shio-no-michi Matsuri (Otari Station) is held on May 3 (Wed) and (Omachi Station) is held on May 5 (Fri).

※Please confirm the details at the following link
<http://shionomichi-matsuri.com/>



For inquiries: Tourism Commission of Hakuba Village
TEL: 0261-72-7100

The 51st Mt. Shiroumadake Teiitsu Festival Hakuba mountain range opening event

Mt. Shiroumadake Teiitsu Festival is an event to announce the reopening of Hakuba mountain range hiking trails for green season since 51 years ago.

A special guided trekking tour to Hakuba Daisekkei Trail is now open for application. Participants can observe the wild plants grown in snowy valleys and the 2.5 km long, 100 m wide Hakuba Daisekkei (one of three biggest deep-snow gorges in Japan). Pork miso soup and wild vegetables will be served after hiking.

Another guided tour to climb along Hakuba-sanzan, targeting intermediate and advanced-level hikers, is also open for application. Participants of both tours will receive a not for sale memorial badge!

Mark the event on your schedule and ring us to hold a place for you and your friends now!



Mt. Shiroumadake Teiitsu Festival

- ◆ **Date and Time:** May 27 (Sat) Reception Time: 7:30~8:15 A.M.
- ◆ **Rendezvous:** Sarukura Car Park (starting point of Mt. Shiroumadake)
 ※Parking lots are limited. Temporary paid shuttle bus from JR Hakuba Station to Sarukura will be available.
- ◆ **Tour Fee:** **Daisekkei Trekking Tour** ¥1,000 per person
 (Free for children up to junior high school)
Hakuba-sanzan Tour (limited to intermediate and advanced-level hikers)
 ¥19,800 per person (2 day 1 night)
- ◆ **Schedules:** May 27 Mt. Shiroumadake Teiitsu Festival · Daisekkei Trekking Tour
 May 27-28 Hakuba-sanzan Tour
- ◆ **Application:** Advance booking with Tourism Commission of Hakuba Village is required.
 Walk in applicants are not accepted.

※Details can be confirmed on official homepage at <http://vill.hakuba.nagano.jp>.

**For inquiries: Tourism Commission of Hakuba Village TEL: 0261-72-7100
 Email: info@po.vill.hakuba.nagano.jp**

NOTIFICATION

Changes in Private Health Screening Subsidy Scheme

Private Health Screening Subsidy Scheme for National Health Insurance(NHI) members is revised. Also, subsidy for Latter-stage Elderly Healthcare System members is newly started from April 2017. Details are as follows.

	National Health Insurance	Latter-stage Elderly Healthcare System
Target	A NHI member who prefers a private health screening than the annual general health checkup held by village office	A LEHS member who has no delinquent tax and
Subsidized item	Private health screening which includes all specific health checking items	
Subsidy amount	2/3 of the expenses (max. ¥20,000, rounding down to the nearest ¥1,000)	2/3 of the expenses (max. ¥18,000, rounding down to the nearest ¥1,000)
Application	➤Apply after you have received the health screening at Hakuba Village Office. ➤Application should be made within 1 year from the day you receive the health screening.	
Necessary documents	1. NHI/ LEHS member card 2. Health screening result 3. receipt 4. Name seal (Hanko) 5. Documents which shows your bank account details (bank book, etc.)	

For inquiries: Resident Division (Hakuba Village Office) TEL: 0261-85-0715

Notification of Fixed Assets Tax 2017 is sent

◆ What is Fixed Assets Tax

Fixed assets tax is levied on the owners of depreciable assets, land and buildings in Hakuba on the record as of January 1 of the year. The tax is calculated based on the assessed value of the fixed assets, which supports 70% of administrative expenses of Hakuba Village Office. We ask for your cooperation to pay the tax on time for maintaining the administrative stability.

◆ Due dates

1st installment: April 25 2nd installment: July 25
3rd installment: December 25 4th installment: February 26

◆ Confirm the contents on the Tax Notice

You should confirm the annual amount of Fixed Assets Tax, tax amount and due date for each installment and the delinquent tax payment policy printed on the Tax Notice. For land and buildings, the Tax Notice is accompanied by a detailed specification of tax assessment which indicates the location, area, structure, assessed value and related details of your property.

◆ Payment method

Tax payers are recommended to make use of the automatic withdrawal service. You only have to pick up an application form at Hakuba village and submit it to the bank where you have an account, the tax will be withdrawn automatically from your bank account on the payment due date. It can save you the worry about forgetting to pay your tax and the penalties associated with delinquent taxes.

※Please note that automatic withdrawal service is only applicable to financial institutions in Hakuba.

※Tax payers may only use the bank accounts registered in their own names for automatic withdrawal service.

If you have problems or worries about the above matters, please contact Tax Division ASAP.

For inquiries: Tax Division (Hakuba Village Office) TEL: 0261-85-0712

REMINDER

Coming Deadline for Local Taxes・Services

May
25

1st Installment Light Vehicle (Kei-car) Tax

※Light vehicle tax is charged on a yearly basis.

※The deadline for 1st installment of Fixed Assets Tax is already due on April 25. Please make your payment immediately if it is not yet paid.

For inquiries: Tax Division (Hakuba Village Office) TEL: 0261-85-0712

May
25



Water and Sewer

※For those who are subject to the Winter Average Billing Policy, the payment amount shown on the water bill of May is the total amount for your exact water consumption in winter time after adjustment.

For inquiries: Water and Sewer Division (Hakuba Village Office) TEL: 0261-85-0714



Follow our Facebook page to have the up-to-date announcements of the village office!

<https://www.facebook.com/hakubalg.jp/>

Calendars of Health and Welfare Services

◆ Health check-up for infant and toddler

Venue: 1/F of Fureai Center

Date	Event	Reception time	Targets (born in)
May 16 (Tue)	Health check-up (infants)	9:15~9:30	Jun & Dec 15, 2016
May 18 (Thu)	Health check-up (3 year-old)	13:00~13:15	Mar 15~Apr 25, 2014
May 19 (Fri)	Baby food instructional Class (7 month-old)	9:45~10:00	Sep 11 ~ Oct, 2016
May 22 (Mon)	Consultation (2 month-old)	9:30~9:45	Mar 2017

◆ Vaccination

Venue: 1/F of Fureai Center

Date	Event	Reception time	Targets (born in)
May 9 (Tue)	Different types of vaccines	13:00~13:30	Notified individually
May 11 (Thu)	Japanese encephalitis	13:00~13:45	
May 24 (Wed)	Different types of vaccines	13:00~13:30	
May 25 (Thu)	Japanese encephalitis	13:00~13:45	

◆ Child raising supporting room <Shien-room>

TEL: 0261-72-3025

Friendly Plaza
<Nakayoshi Hiroba>
Time : 9:30 ~ 12:30

	Every
1 year-old Plaza	Tue
0 year-old Plaza	Wed
2-3 year old Plaza	Thu

Free Use Section	Every Mon	Every Tue · Wed · Thu
	9:30 ~ 12:00 13:30 ~ 16:00	13:30 ~ 16:00

Schedule



Date	Event	Targets	Starting Time
May 8 (Mon)	Story Telling	---	11:00 ~
May 11 (Thu)	Tea Party (schedule might be changed)	2-3 year-old	11:20 ~
May 15 (Mon)	Child Raising Consultation	---	10:30 ~
May 18 (Thu)	★Parent-child Exercises	2-3 year-old	10:30 ~
May 23 (Tue)	Tea Party	1 year-old	11:20 ~
May 24 (Wed)	Maternity Class①	Mother/ Father to be	10:00 ~
May 25 (Thu)	★Outing at Green Sports Forest	2-3 year-old	10:00 ~
May 29 (Mon)	Child Raising Consultation	---	10:30 ~
	Baby and Child First Aid	---	10:30 ~
	Lunch Gathering	---	11:20 ~

※Please confirm the details of the events with ★ with Shien-room.

◆ Foreign-language Human Rights Hotline (English)

by Tokyo Legal Affairs Bureau

0570-090-911 (Navi Dial) Weekdays 9:00 ~ 12:00, 13:00 ~ 16:00

◆ Multicultural Living Supporter

by ANPI (Association of Nagano Pref. for Internationalization)

Hotline: 026-235-7186 / 090-7710-7446 Weekdays 9:30 ~ 17:30

Face to face counselling is also available at Nagano Prefectural Office upon appointment.

◆ Clinic · Hospital on-duty on holidays

Date	Hakuba · Otari	Omachi	Ikeda · Matsukawa	Dental Clinic (DC)	Pharmacy in Hakuba
May3(Wed)	Kamishiro Clinic	Matsubayashi Clinic	Matsumoto Clinic	Nikoniko DC	Omachi Fujinoya
May4(Thu)	Hakuba Clinic	Kikuchi Clinic	Azumi Hosp.	Azumi Hosp..	Ikeda Fujinoya
May5(Fri)	Shintani Clinic	Ono Clinic	Yoshimura Hosp.	MoroOka DC	Ikeda Fujinoya
May7(Sun)	Otarimura Clinic	Hirabayashi Clinic	Herb-n0-sato Clinic	Kirari DC.	Matsukawa -----
May14(Sun)	Yokosawa Clinic	Yokosawa Internal Med. Clinic	Azumi Hosp.	Tachibana DC.	Hakuba Hakuba Apple
May21(Sun)	Kosaido(Kitazawa) Clinic	Nomura Clinic	Hirabayashi Mental Clinic	Maruyama DC	Matsukawa -----
May28(Sun)	Kurita Clinic	Omachi Kyoritsu Clinic	Kondo Hosp.	Miyashiya DC	Omachi Ota

Detailed schedule with maps and contact no. is available at the village office; or can be downloaded from <http://www.vill.hakuba.lg.jp/>